

Condizioni generali di contratto (CGC)

per le operazioni passive di Cembra Money Bank SA

Condizioni generali di contratto di Cembra Money Bank SA per le operazioni passive

Le seguenti condizioni servono a disciplinare in modo chiaro i rapporti reciproci tra il cliente e Cembra Money Bank SA (in seguito «banca») e valgono per l'insieme delle operazioni passive (conti di deposito, obbligazioni di cassa e depositi a termine) della banca, fatti salvi accordi particolari e usi. Per facilitare la comprensione, la banca rinuncia in tutti i formulari alla doppia forma femminile-maschile.

1 Verifica della legittimazione e notificazione difettosa

1.1 Verifica della legittimazione

La banca è tenuta a verificare la legittimazione del cliente e dei beneficiari con la diligenza consueta negli affari. In caso di violazione di tale obbligo da parte della banca, dei suoi collaboratori o dei suoi ausiliari, la banca si assume l'eventuale danno che ne deriva. Qualora non sussista alcuna violazione di tale obbligo, il cliente si assume il danno derivante da un difetto di legittimazione.

1.2 Notificazione difettosa

Il cliente si assume il danno derivante dall'utilizzo di posta, telefono, fax, e-mail e altri mezzi di comunicazione o di trasporto, in particolare per perdite, irregolarità, ritardi, equivoci, comunicazioni imprecise o doppiate, purché la banca abbia fatto uso della diligenza consueta negli affari.

1.3 Posta fermo banca

La banca non offre questo servizio.

2 Obblighi e incombenze del cliente

2.1 Difetto di capacità di agire / incapacità di agire

Il cliente deve informare senza indugio la banca, per iscritto e con allegazione di una relativa prova, in merito al difetto della capacità di agire dei suoi procuratori o di altri terzi che agiscono per lui.

Qualora ometta una tale informazione, oppure il cliente medesimo difetti di capacità di agire, questi si assume il danno derivante dal difetto di capacità di agire.

2.2 Comunicazione di modifiche

Il cliente è tenuto a informare per iscritto la banca, immediatamente e in ogni caso entro 30 giorni, in merito a modifiche di informazioni relative al cliente, segnatamente nome, indirizzo (indirizzo della sede o del domicilio), domicilio fiscale, nazionalità, dati di contatto e di corrispondenza, numeri di telefono e modifiche del conto, nonché modifiche dell'/degli avente/i diritto economico, del/dei procuratore/i, del detentore del controllo e di informazioni fiscalmente rilevanti (ad es. informazioni e documenti relativi allo statuto fiscale o al domicilio fiscale) del cliente o di una persona a esso collegata.

Sino alla ricezione dei dati modificati, in particolare del nuovo indirizzo, le comunicazioni della banca all'ultimo indirizzo noto sono considerate validamente recapitate (si veda anche il documento «Informazioni per evitare valori patrimoniali senza notizie» all'indirizzo www.cembra.ch). Qualora alla banca risultino dei costi per garantire la reperibilità del cliente (in particolare procedendo a ricerche di indirizzo), la banca è autorizzata ad addebitare direttamente sul conto del cliente le relative spese.

2.3 Rispetto delle prescrizioni legali

Il cliente è responsabile per il rispetto delle prescrizioni legali a lui applicabili (incluse le leggi fiscali) e conferma di rispettare sempre tali prescrizioni legali. Nel contesto della presente relazione d'affari, e in particolare per quanto attiene alle dichiarazioni fatte nei confronti della banca, il cliente è tenuto ad agire sempre in maniera diligente e conforme alla verità.

Il cliente e ogni persona in relazione con il conto del cliente sono responsabili per l'adempimento di qualsiasi obbligo relativo alla presentazione della dichiarazione fiscale o di altra documentazione necessaria per la dichiarazione e il pagamento di tutte le imposte. La banca non fornisce alcuna consulenza giuridica o fiscale.

2.4 Evitare la perdita di contatto e gli averi non rivendicati

Conformemente all'art. 2.2, il cliente deve informare immediatamente la banca in merito a tutte le modifiche delle informazioni che lo concernono. Il cliente è tenuto a mantenere un contatto regolare con la banca ed eventualmente ad adottare tutte le misure necessarie per ripristinare il contatto. Qualora il cliente sposti il proprio domicilio (incluso il domicilio fiscale) all'estero, è tenuto a chiudere il conto/deposito prima della sua partenza. In caso contrario, la banca ha la possibilità di saldare il conto/deposito conformemente all'art. 10.

3 Gestione del conto

3.1 Esecuzione di ordini

Qualora la banca faccia uso della diligenza consueta negli affari e che ciononostante, per un qualsivoglia motivo, non esegua un ordine, lo esegua solo parzialmente, in ritardo o in maniera imperfetta, essa risponde al massimo per la perdita degli interessi, salvo se il cliente ha previamente attirato l'attenzione della banca, nel caso in questione, sul rischio imminente di un danno maggiore. Qualora il cliente abbia impartito alla banca diversi ordini il cui importo complessivo supera i suoi averi, la banca esegue gli ordini, a sua discrezione, solo parzialmente fino a

concorrenza del saldo disponibile. La banca è autorizzata a stornare le transazioni contabilizzate per errore e ciò senza consultare il cliente.

3.2 Prelievi

a) Non sono possibili pagamenti in contanti degli averi bancari. I prelievi degli averi possono essere effettuati tramite ordine di pagamento per un bonifico su di un conto intestato al cliente presso una banca terza.

b) I prelievi dal conto di deposito sono possibili in qualsiasi momento fino a un importo di CHF 20'000.- per mese civile. La banca deve essere informata per iscritto di prelievi superiori a CHF 20'000.-, almeno 30 giorni civili prima del prelievo. Valgono come prelievi superiori a CHF 20'000.- anche più prelievi che superano questo importo complessivamente nell'arco di un mese civile.

c) Le obbligazioni di cassa e i depositi a termine della banca sono un investimento di durata fissa e non possono pertanto di principio essere rimborsati anticipatamente.

3.3 Ordini di pagamento

In linea di massima, non sono possibili ordini di pagamento a favore di conti presso banche terze, che non sono intestati al titolare del conto.

4 Parificazione dei sabati ai giorni festivi

Nelle operazioni con la banca, i sabati sono parificati ai giorni festivi riconosciuti a livello federale.

5 Reclami

Reclami del cliente relativi all'esecuzione o alla mancata esecuzione di ordini o reclami concernenti estratti conto o di deposito, nonché altre comunicazioni, devono essere effettuati subito dopo la ricezione della corrispondente comunicazione. Il cliente si assume il danno derivante da un reclamo tardivo.

Se il cliente non presenta alcun reclamo scritto entro 30 giorni dalla ricezione, gli estratti conto o deposito sono considerati come accettati.

Qualora documenti o comunicazioni che il cliente attende (in particolare estratti conto o di deposito) non pervengano al medesimo, questi deve avvisare senza indugio la banca per iscritto.

6 Diritto di pegno e di compensazione

La banca ha, su tutti i valori patrimoniali che custodisce per conto del cliente presso di sé o altrove, un diritto di pegno per tutte le sue pretese esistenti o future così come un diritto di compensazione per quanto concerne tutti i crediti, indipendentemente dalla loro esigibilità o valuta. La banca è, a sua scelta, autorizzata a procedere alla realizzazione forzata o mediante trattative private dei pegni, non appena il cliente è in mora nell'esecuzione della sua prestazione. La realizzazione dei pegni è annunciata anticipatamente. Restano riservati accordi particolari.

7 Cessione e costituzione in pegno

Il cliente non può costituire in pegno o cedere a terzi il proprio credito di rimborso nei confronti della banca, senza previo consenso scritto della medesima. La banca può trasferire e cedere i diritti e gli obblighi risultanti dalla relazione bancaria a ogni altra società appartenente al Gruppo. Il cliente accetta espressamente una tale cessione e rinuncia a tale riguardo al segreto bancario.

8 Interessi, imposte, tasse, servizi e prezzi

8.1 Interessi

La banca si riserva di modificare in qualsiasi momento i propri tassi di interesse e di darne comunicazione al cliente in maniera adeguata.

In caso di obbligazioni di cassa e depositi a termine della banca, si applica per l'intera durata il tasso di interesse concordato al momento della stipula ed esso non può essere modificato da nessuna delle parti. Il tasso d'interesse determinante è il tasso giornaliero in vigore al giorno dell'esecuzione. La corresponsione degli interessi decorre dal giorno della liberazione. La banca accredita sul conto di deposito del cliente gli interessi (dopo aver dedotto l'imposta preventiva di legge) e, al giorno della scadenza, anche il capitale. Se il cliente non dispone di un conto di deposito, la banca versa gli importi maturati sul conto indicato dal cliente presso un istituto terzo. La sottoscrizione e il rimborso delle obbligazioni di cassa e dei depositi a termine della banca (al termine della durata contrattuale) sono esenti da spese.

8.2 Imposte e tasse

Eventuali imposte e tasse che sono riscosse dalla banca o presso questa legate alla relazione d'affari del cliente con la banca, o che la banca deve trattenere in virtù del diritto svizzero, di trattati internazionali o di accordi contrattuali con enti esteri (ad es. il 30% di imposta alla fonte secondo l'US Foreign Account Tax Compliance Act, FATCA), nonché le spese risultanti alla banca, sono a carico del cliente, rispettivamente possono essergli addebitate.

8.3 Servizi e prezzi

La banca può fatturare costi per diversi servizi. Una panoramica di tutti i servizi e dei loro prezzi è disponibile nella «Panoramica servizi e prezzi per le operazioni passive di Cembra Money Bank SA», che costituisce parte integrante delle presenti Condizioni generali di contratto.

9 Garanzia dei depositi

I depositi dei clienti presso la banca sono garantiti fino a CHF 100'000 per cliente. All'indirizzo www.cembra.ch/it/risparmi/ e www.esisuisse.ch sono consultabili tutte le informazioni rilevanti in merito alla garanzia dei depositi.

10 Disdetta della relazione bancaria

La banca e il cliente possono disdire la relazione bancaria in qualsiasi momento, senza indicarne i motivi, con effetto immediato o per un termine successivo. Restano riservate le disposizioni speciali di cui al precedente art. 3.2 lett. a e b. Qualora il cliente ometta, anche dopo la fissazione di un termine suppletorio da parte della banca, di comunicare per iscritto alla stessa dove debbano essere trasferiti i valori patrimoniali e gli averi da lui depositati presso la banca, quest'ultima può liquidare i valori patrimoniali in questione e trasferire, con effetto liberatorio, il ricavato nonché gli averi ancora disponibili del cliente su un conto intestato al cliente presso una banca terza o presso la posta. In alternativa, la banca può inviare all'ultimo indirizzo di recapito conosciuto del cliente gli averi disponibili rispettivamente il ricavato della liquidazione dei valori patrimoniali del cliente, con effetto liberatorio, sotto forma di PPR in una valuta da lei definita. In luogo di ciò, la banca può anche depositare in via giudiziaria o extragiudiziaria presso un depositario da lei scelto, a spese del cliente e con effetto liberatorio, i valori patrimoniali e gli averi o il ricavo della liquidazione.

11 Dati, protezione dei dati e segreto bancario

11.1 Informativa sulla protezione dei dati

Oltre alle presenti disposizioni, si deve in particolare osservare anche l'Informativa sulla protezione dei dati della banca.

11.2 Trattamento dei dati per finalità di marketing

Il cliente autorizza la banca e le altre società del Gruppo Cembra («società del Gruppo»), di cui una lista attuale è disponibile all'indirizzo www.cembra.ch/gruppo) a utilizzare i suoi dati derivanti dalla relazione con la banca per finalità e analisi di marketing in Svizzera e all'estero e a creare profili sulla base degli stessi. Inoltre, il cliente accetta che i suoi dati personali siano utilizzati per fargli pervenire, al suo indirizzo postale o e-mail o sul suo telefono (ad es. via SMS) o nel portale clienti, informazioni in merito ai prodotti e servizi offerti dalla banca, da società del Gruppo o da terzi. La banca può incaricare terzi dell'invio di tali informazioni. Il cliente può opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei suoi dati personali per fini di marketing, dandone comunicazione scritta alla banca. Inoltre, la banca tratta i dati del cliente a tutela dei propri interessi legittimi o degli interessi di terzi, nella misura in cui gli interessi del cliente non prevalgano su questi ultimi. In questo contesto, la banca e le società del Gruppo possono analizzare i dati dei clienti e creare profili a partire dagli stessi a fini di lotta contro le frodi e di verifica della solvibilità.

11.3 Esternalizzazione del trattamento dei dati

La banca può esternalizzare, interamente o parzialmente, settori di attività e servizi a società del Gruppo e a terzi in Svizzera e all'estero («fornitori di servizi»), in particolare a fornitori di servizi nell'ambito dei processi operativi, della sicurezza informatica e della gestione dei sistemi, della creazione di profili clienti, della ricerca e della prospezione di mercato, del calcolo dei rischi di credito e di mercato rilevanti ai fini commerciali, nonché della gestione del rapporto contrattuale (ad es. elaborazione delle richieste ed esecuzione dei contratti, incasso, comunicazione con i clienti). Il cliente accetta che la banca possa a tal fine comunicare e trasmettere a terzi, nonché far loro trattare, i dati che lo riguardano, in Svizzera e all'estero.

11.4 Trattamento dei dati all'estero

La banca è autorizzata, conformemente alla sua Informativa sulla protezione dei dati, a far trattare i dati anche in Stati la cui legislazione non garantisce un'adeguata protezione dei dati. Qualora i summenzionati terzi non fossero soggetti al segreto bancario, i dati saranno trasmessi solo se i loro destinatari si sono previamente impegnati a rispettare il segreto bancario e la protezione dei dati. Per quanto concerne i trattamenti dei dati di cui alle cifre 11.2 e 11.3, il cliente rinuncia espressamente al segreto bancario.

11.5 Segreto bancario

Gli organi, i collaboratori e i mandatari della banca hanno l'obbligo legale di mantenere il segreto sulle relazioni d'affari con il cliente (segreto bancario). Con la presente il cliente esonera la banca dal suo obbligo di segretezza e rinuncia al segreto bancario, nella misura in cui ciò sia necessario per tutelare interessi legittimi della banca:

- in caso di azioni legali, denunce penali o altre comunicazioni ad autorità, minacciate o avviate dal cliente in Svizzera o all'estero contro la banca (anche in qualità di parte terza);
- per garantire o far valere le pretese della banca nei confronti del cliente e realizzare le garanzie del cliente o di terzi (nella misura in cui le garanzie di terzi siano state fornite in garanzia di pretese contro il cliente) in Svizzera o all'estero;
- per il recupero di crediti della banca nei confronti del cliente in Svizzera o all'estero;
- per accuse del cliente nei confronti della banca rilasciate pubblicamente, ai media o ad autorità in Svizzera o all'estero;
- nella misura in cui le disposizioni applicabili in caso di transazioni in carte valori o diritti valori stranieri esigano una divulgazione.

Restano riservati gli obblighi legali d'informazione e di vigilanza della banca.

12 Modifiche delle condizioni generali di contratto

La banca può modificare le presenti Condizioni generali di contratto in qualsiasi momento.

Tali modifiche sono previamente comunicate al cliente in maniera adeguata. La versione attualmente in vigore delle Condizioni generali di contratto può essere consultata in qualsiasi momento all'indirizzo www.cembra.ch.

12.1 Diritto applicabile e foro

Tutti i rapporti giuridici del cliente con la banca sono soggetti al diritto svizzero. Luogo di adempimento e foro di esecuzione nonché, fatte salve disposizioni imperative di altro tipo in materia di foro, foro esclusivo per tutti i tipi di procedimenti, è Zurigo. La banca ha tuttavia anche il diritto di avviare una procedura contro il cliente presso ogni altro tribunale competente o luogo d'esecuzione previsto dalla legge.

12.2 Organo di mediazione

Per reclami nei confronti della banca, oltre alla procedura civile ordinaria, il cliente ha a disposizione la procedura di conciliazione gratuita dell'organo neutrale di mediazione dell'Ombudsman delle banche svizzere. Le informazioni di contatto e ulteriori informazioni possono essere richieste alla banca.

13 Ulteriori informazioni

Ulteriori informazioni in merito ai servizi e prodotti relativi alle operazioni passive sono pubblicate all'indirizzo www.cembra.ch/it/risparmi/.

Regolamento di deposito di Cembra Money Bank SA

1 Campo d'applicazione

Il Regolamento di deposito si applica a complemento delle Condizioni generali di contratto di Cembra Money Bank SA (di seguito «banca») per le operazioni passive.

2 Valori di deposito

La banca accetta e contabilizza quali valori di deposito nel deposito del cliente esclusivamente i propri conti di deposito, le proprie obbligazioni di cassa e i propri depositi a termine. La banca può rifiutare la ricezione di valori di deposito, senza indicazione di motivi. Non vengono accettati prodotti di terzi o di banche terze.

3 Obbligo di diligenza della banca

La banca custodisce e gestisce i valori di deposito con la diligenza consueta negli affari.

4 Trasferimento dei valori di deposito

Fatte salve disposizioni legali imperative, nonché eventuali diritti di pegno e di compensazione, il trasferimento dei valori di deposito maturati può essere richiesto in qualsiasi momento. Il trasferimento dei valori di deposito avviene entro i termini usuali nel luogo della sede presso cui è gestita la relazione d'affari.

5 Gestione dei valori di deposito

In assenza di ordini particolari, la banca accredita gli interessi e, al giorno della scadenza delle obbligazioni di cassa, il capitale sul conto di deposito del cliente. Qualora il cliente non disponga di un conto di deposito presso la banca, quest'ultima versa gli importi maturati sul conto indicato dal cliente.

La banca procede agli altri atti di gestione, quali in particolare il reinvestimento del denaro, solo su tempestiva istruzione da parte del titolare del deposito.

6 Servizi e prezzi

Una panoramica di tutti i servizi e dei loro prezzi è disponibile nella «Panoramica servizi e prezzi per le operazioni passive di Cembra Money Bank SA», che costituisce parte integrante del presente Regolamento di deposito.

7 Disdetta

Le modalità di disdetta sono disciplinate dall'art. 10 delle Condizioni generali di contratto per le operazioni passive di Cembra Money Bank SA.

8 Modifica del regolamento di deposito

La banca può modificare il presente Regolamento di deposito in qualsiasi momento. Tali modifiche sono previamente comunicate al cliente in maniera adeguata. La versione attualmente in vigore del Regolamento di deposito può essere consultata in qualsiasi momento all'indirizzo www.cembra.ch.

Versione novembre 2021